

Gliederung

Einleitung	1
1. Vorbemerkungen	
1.1. Klärung zentraler Begriffe	5
1.2. Forschungsarbeiten zur Sprache im Rußland des 17. Jahrhunderts	7
1.3. Zeitgenössische Sprachbeschreibungen	11
1.4. Zusammenfassung	15
1. Teil: Die sprachlichen und kulturellen Gegebenheiten im Rußland des ausgehenden 17. Jahrhunderts	
2. Zur Problematik einer Standardsprache im Rußland des 17. Jahrhunderts	
2.1. Geschichtliche Hintergründe	
2.1.1. Die Periode Michail Romanovs	17
2.1.2. Die Periode Aleksej Michailovič'	18
2.1.3. Die kirchenpolitische Lage	19
2.2. Die Koexistenz mehrerer Sprachformen	
2.2.1. Die sprachliche Situation bei den Ostslaven	20
2.2.2. Diglossie im Rußland des 17. Jahrhunderts?	22
2.2.3. Überwindung der Diglossie	28
2.3. Zusammenfassung	29
3. Artakserksovo dejstvo im Kontext seiner Zeit	
Zum Verhältnis zwischen Literatur und Sprache	31
3.1. Neue literarische Gattungen in Rußland	32
3.2. Werkgeschichte des <i>Artakserksovo dejstvo</i>	
3.2.1. Wahl des Themas	35
3.2.2. Änderungen gegenüber der biblischen Vorlage	37
3.2.3. Autor und Übersetzer	38
3.3. <i>Artakserksovo dejstvo</i> als Gegenstand sprachlicher Untersuchungen	40
3.4. Zusammenfassung	43
2. Teil: Sprachliche Untersuchung des <i>Artakserksovo dejstvo</i>	
Methodologisches	45
4. Untersuchung der lautlichen Ebene	
Allgemeines	46
4.1. Vokalismus	
4.1.1. Stellungsunabhängige Lautveränderungen	47
4.1.2. Stellungsbedingte Lautveränderungen	51
4.2. Konsonantismus	
4.2.1. Stellungsunabhängige Lautveränderungen	57
4.2.2. Stellungsbedingte Lautveränderungen	61
4.3. Zusammenfassung	63
5. Morphologie	
Allgemeines	65
5.1. Die Nomina	
5.1.1. Deklination und Bildung der Substantive	66
5.1.2. Pronominalflexion	93
5.1.3. Flexion und Bildung der Adjektive	107
5.1.4. Flexion der Zahlwörter	118

5.2. Die Verben	121
5.2.1. Finite Verbformen	122
5.2.2. Infinitive Verbformen	137
5.2.3. Aspekt und Aktionsart	143
5.3. Die unflektierbaren Wortarten	153
5.3.1. Adverbien	154
5.3.2. Konjunktionen	157
5.4. Zusammenfassung	159
6. Lexik	
6.1. Verhältnis der Lexeme im <i>Artakserksovo dejstvo</i> zur Sprachrealität im 17. Jahrhundert und heute	161
6.1.1. Neubildungen	162
6.1.2. Geschwundene Erbwörter	165
6.2. Fremdsprachliches im Wortschatz des <i>Artakserksovo dejstvo</i>	166
6.3. Zusammenfassung	169
7. Schluß	170
Literatur	173